

СЛОЖНЕЕ, ЧЕМ МЫ ДУМАЕМ: ЕЩЕ РАЗ ОБ ОСТРОВНЫХ СВОЙСТВАХ СОЮЗА *ЧТО*

Е.А. Лютикова

МГУ имени М.В. Ломоносова
lyutikova2008@gmail.com

Посвящение

В годы студенчества одно из наиболее сильных синтаксических впечатлений на меня произвела идея диагностировать свойства одной синтаксической операции (направление деривации в паре лабильных глаголов) путем применения к ее результатам другой синтаксической операции (каузативизации) в главе авторства юбиляра в годоберинской грамматике (Kibrik 1996). Краткая зарисовка ниже посвящена другому феномену в другом языке, но использует ту же логику.

Проблематика ограничений на передвижение занимает важное место в повестке формального синтаксиса как минимум последние 50 лет. Диссертация Росса (Ross 1967) в свое время вызвала к жизни новую идеологию синтаксической деривации: от описания трансформаций (того, что возможно) к формулированию ограничений на трансформации (того, что невозможно). За прошедшие десятилетия были целенаправленно выявлены и каталогизированы сведения об островных структурах естественных языков (Szabolcsi 2006). Несмотря на определенное межязыковое варьирование, оказалось возможным выявить естественные классы конструкций, запрещающих открытое или скрытое выдвигание составляющих. В частности, к таким конструкциям относятся сложная именная группа, адьюнктная клауза, сочиненная конструкция.

В рамках теории управления и связывания предпринимались попытки универсального объяснения свойств островных конструкций при помощи системы ограничений на след, остающийся после передвижения составляющей. В современном формальном синтаксисе основными объяснительными механизмами стали деривационные ограничения — относительная минимальность (Rizzi 1990), не позволяющая выбрать более дальнюю цель, если доступна более близкая, и фазовые ограничения (Chomsky 2001), запрещающие обращаться к глубоко вложенному материалу.

До сих пор дискуссионной проблемой остаются островные свойства русских придаточных изъяснительных с союзом *что*. Подобные клаузы в языках средневропейского стандарта обычно являются прозрачными для извлечения операторов (A'-передвижения), ср. (1а-с) с вопросительным передвижением:

- | | |
|---|-------------|
| (1) а. <i>What_i does John think that Mary bought t_i?</i> | английский |
| ‘Что, по мысли Джона, купила Мэри?’ | |
| б. <i>Qui_i a-t-il dit que Marie voulait voir t_i?</i> | французский |
| ‘Кого, как он сказал, хотела увидеть Мари?’ | |
| в. <i>Ko_i tu domā, ka Jānis nozaga t_i?</i> | латышский |
| ‘Что, по-твоему, Янис украл?’ | |

На этом фоне кажется загадочной невозможность извлечения составляющих из придаточных изъяснительных с союзом *что* для многих носителей русского языка. Синтаксисты отмечают контраст между извлечением из придаточных изъяснительных с союзами *что* и *чтобы* (2): в то время как извлечение из *чтобы*-клауз признается допустимым, извлечение из *что*-клауз оценивается как неграмматичное даже в случае дополнения — обычно наиболее свободно извлекаемой составляющей (Müller, Sternefeld 1993, Khomitsevich 2007, Хомицевич 2008, Лютикова 2009, Antonenko 2010, Dyakonova 2009, Bailyn 2020). Несмотря на то, что приемлемость извлечения из *что*-клауз варьирует в зависимости от типа передвижения (относительное передвижение и скрэмблинг оцениваются выше, а в корпусах обнаруживаются соответствующие примеры, см. Лютикова 2009, Bailyn 2020), в формальной русистике извлечение из *что*-клауз обычно считается неграмматичным.

- (2) а. *Кого_i ты хочешь, **чтобы** Нина пригласила t_i?*
 б. **?Кого_i ты думаешь, **что** Нина пригласила t_i?*

Интуиция теоретиков подтверждается экспериментальными исследованиями. В Моргунова 2021 и Демина 2021 установлен статистически значимый контраст между извлечением всех типов составляющих из *что*-клауз по сравнению со *чтобы*-клаузами, причем оценки приемлемости предложений с извлечением из *что*-клауз близки к оценкам неграмматичных филлеров.

Эмпирические данные о неприемлемости извлечения операторов из *что*-клауз предлагалось имплементировать в теоретическую модель синтаксиса разными способами. В Antonenko 2010 предполагается, что союз *что* находится не в вершине, а в спецификаторе проекции CP и тем самым извлечение из *что*-клауз нарушает принцип прилегания. Аналогичное объяснение можно построить и на предположении М.Ю. Князева о том, что *что*-клаузы всегда вложены в оболочку DP, которая может озвучиваться при помощи указательного элемента *то* (Knyazev 2016); соответственно, *что*-клаузы всегда явля-

ются сложными именными группами, то есть островными структурами. В Dyakonova 2009 невозможность извлечения из *что*-клауз связывается с отсутствием согласования времен, анализируемого как передвижение признака времени из Т в С. При отсутствии такого передвижения озвучивание компонента фазовой вершины С не может быть отсрочено, так что операторы остаются внутри *что*-клаузы и не могут быть извлечены в матричную клаузу. Наконец, в Bailyn 2020 предлагается анализ, основанный на относительной минимальности: союз *что* считается обладающим вопросительным признаком [+Q], отражающим происхождение союза из вопросительного местоимения. Вследствие этого передвижение других составляющих с таким признаком из *что*-клаузы оказывается заблокировано интервенцией союза.

До настоящего момента, однако, незамеченным оставалось важное свойство конструкций с извлечением из *что*-клауз, а именно — существенное повышение их приемлемости при эллипсисе. Рассмотрим примеры в (3):

- (3) а. *Как ни удивительно, он сумел это сделать быстрее, чем кто-либо ожидал.* [Даниил Гранин. Зубр (1987)]
 б. *Найти его оказалось проще, чем я думал.* [Сергей Довлатов. Чемодан (1986)]
 в. *В конце концов, предки оказались вовсе не такими занудами, как она боялась.* [Мария Галина. Добро пожаловать в нашу прекрасную страну! (2013)]

В этих примерах представлен так называемый сравнительный эллипсис (comparative ellipsis, Merchant 2001, Lechner 2004) — постсинтаксическая операция, удаляющая совпадающий материал в клаузальных сравнительных конструкциях, как это показано в (4) для (3а):

- (4) *Он сумел это сделать быстрее,*
 чем OP_x кто-либо ожидал, что он сделает это [$_{DegP}$ t_x [$_{AdvP}$ быстро]].

Обратим внимание на то, что зависимая клауза с союзом *чем* содержит извлечение оператора из *что*-клаузы, то есть операцию, которая для русского языка считается неграмматичной. При этом мы имеем дело именно с передвижением, а не связыванием оператором резюмptива, что подтверждается неграмматичностью примеров с расположением следа внутри канонического острова (например, острова сложной именной группы, (5)):

- (5) **Он сумел это сделать быстрее, чем OP_x Вася распространял*
[$_{CNP}$ слухи, что он сделает это [$_{DegP}$ t_x [$_{AdvP}$ быстро]]].

Можно было бы предположить, что специфика примеров в (3) состоит в том, что передвигается нулевой, а не выраженный оператор. Однако повыше-

ние приемлемости наблюдается и для конструкций, предполагающих передвижение выраженного оператора. Речь идет о передвижении относительного местоимения в конструкциях с эллипсисом материала, вложенного в антецедент (Antecedent-contained deletion, Sag 1976, Kennedy 1997), иллюстрируемом в (6):

- (6) а. *Действительно, он побывал всюду, где я думал.* [поиск в Яндекс]
 б. *Всем, что я скажу, нужно будет заниматься, Игорь Петрович.* [А.Б. Сальников. Отдел // «Волга», 2015]
 в. *Я работала в московском вузе и было все, как вы написали.* [Наталья Радулова. Как выживали в 1990-е. Воспоминания из соцсетей (23.03.2020) // 2020]

В подобных конструкциях налицо извлечение оператора из *что*-клаузы, сопровождаемое последующим удалением *что*-клаузы:

- (7) *Он побывал всюду, где_i я думал, что он побывал t_i.*

Эффект повышения приемлемости островных структур при эллипсисе достаточно давно известен (Ross 1969, Chomsky 1972, Lasnik 2001, Merchant 2008, Воšković 2011). Анализ этого эффекта обычно сводится к тому, что эллипсис удаляет тот фрагмент структуры, который маркируется как нарушение — например, вершину островной конструкции или нарушающий ограничения на передвижение не связанный антецедентом след. Наибольший интерес в связи с анализом непрозрачности *что*-клауз представляют наблюдения Л. Гребенева (Grebenuova 2005, 2006) над еще одним видом эллипсиса — слусингом — в русском языке¹. Гребенева отмечает, что слусинг не повышает приемлемость структур, основанных на нарушении самого механизма передвижения (например, относительной минимальности или противопоставления вершин и групп), однако способен сглаживать ограничения локальности (например, принципа пустой категории или принципа прилегания). Тот факт, что островные свойства *что*-клауз нивелируются эллипсисом, позволяет сделать выбор в пользу объяснения запрета на извлечение из *что*-клауз нарушением локальности передвижения (подход А. Антоненко и развитие гипотезы М.Ю. Князева).

¹ Я не использую слусинг для диагностики повышения приемлемости при эллипсисе, поскольку восстановление элидированной конструкции при слусинге неоднозначно (ср. Merchant 2001). Например, для примера Гребенева *Иван сказал, что Маша купила достаточно дорогую машину, но я не помню, насколько дорогую* возможно также восстановление структуры *...не помню, насколько дорогую машину Маша купила.*

Литература

- Демина Ю.М. 2021. Асимметрии выдвижения аргументов и адьюнктов. В кн.: Е.А. Лютикова, А.А. Герасимова (ред.). *Русские острова в свете экспериментальных данных*. М.: «Буки Веди», 132–169.
- Лютикова Е.А. 2009. Относительные предложения с союзным словом который: общая характеристика и свойства передвижения. В кн.: К.Л. Киселева и др. (ред.). *Корпусные исследования по русской грамматике*. М.: Пробел, 436–511.
- Моргунова Е.В. 2021. Островные свойства придаточных изъяснительных с союзом *что*. В кн.: Е.А. Лютикова, А.А. Герасимова (ред.). *Русские острова в свете экспериментальных данных*. М.: «Буки Веди», 79–99.
- Хомицевич О.Г. 2008. Синтаксическое передвижение из придаточных изъяснительных в русском языке. *Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика*, №3, ч. 1, 78–89.
- Antonenko A. 2010. Puzzles of Russian subjunctives. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, v. 16. n. 1, 1–10.
- Bailyn J. 2020. The scrambling paradox. *Linguistic Inquiry*, v. 51, n. 4, 635–669.
- Bošković Ž. 2011. Rescue by PF deletion, traces as (non)interveners, and the that-trace effect. *Linguistic Inquiry*, v. 42, n. 1, 1–44.
- Chomsky N. 1972. Some empirical issues in the theory of transformational grammar. In: S. Peters (ed.). *Goals of linguistic theory*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 63–130.
- Chomsky N. 2001. Derivation by phase. In: M. Kenstowicz (ed.). *Ken Hale: A life in language*. Cambridge, MA: MIT Press, 1–52.
- Dyakonova M. 2009. *A phase-based approach to Russian free word order*. Utrecht dissertation / LOT Publication.
- Grebenyova L. 2005. Sluicing and left-branch extraction out of islands. In: J. Alderete, Ch. Han, and A. Kochetov (eds.). *Proceedings of the 24th West Coast Conference on Formal Linguistics*. Somerville, MA: Cascadilla Press, 164–172.
- Grebenyova L. 2006. Sluicing puzzles in Russian. In: H. Filip et al. (eds.). *Formal approaches to Slavic linguistics: The Princeton meeting*. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications, 156–170.
- Kennedy C. 1997. Antecedent-contained deletion and the syntax of quantification. *Linguistic Inquiry*, v. 28, n. 4, 662–688.
- Khomitsevich O. 2007. *Dependencies across phases: From sequence of tense to restrictions on movement*. Utrecht dissertation / LOT Publication.
- Kibrik A.A. 1996. Transitivity in lexicon and grammar. In: A.E. Kibrik (ed.). *Godoberi*. München-New Castle: Lincom Europa, 108–147.
- Knyazev M. 2016. *Licensing clausal complements: The case of Russian čto-clauses*. Utrecht dissertation / LOT Publication.
- Lasnik H. 2001. When can you save a structure by destroying it? *North East Linguistics Society*, v. 31, n. 2, article 5.

- Lechner W. 2004. *Ellipsis in Comparatives*. Berlin, New York: De Gruyter Mouton.
- Merchant J. 2001. *The syntax of silence*. Oxford: Oxford University Press.
- Merchant J. 2008. Variable island repair under ellipsis. In: K. Johnson (ed.). *Topics in ellipsis*. Cambridge: Cambridge University Press, 132–153.
- Müller G., Sternefeld W. 1993. Improper movement and unambiguous binding. *Linguistic Inquiry*, v. 24, 461–507.
- Rizzi L. 1990. *Relativized minimality*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Ross J. 1967. *Constraints on variables in syntax*. MIT dissertation.
- Ross J. 1969. Guess who? In: R. Binnick et al. (eds.). *Papers from the Fifth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: University of Chicago, Chicago Linguistic Society, 252–286.
- Sag I. 1976. *Deletion and Logical Form*. MIT dissertation.
- Szabolcsi A. 2006. Strong vs. weak islands. In: M. Everaert, H. van Riemsdijk (eds.). *The Blackwell companion to syntax*. Vol. 4. Oxford: Blackwell, 479–532.